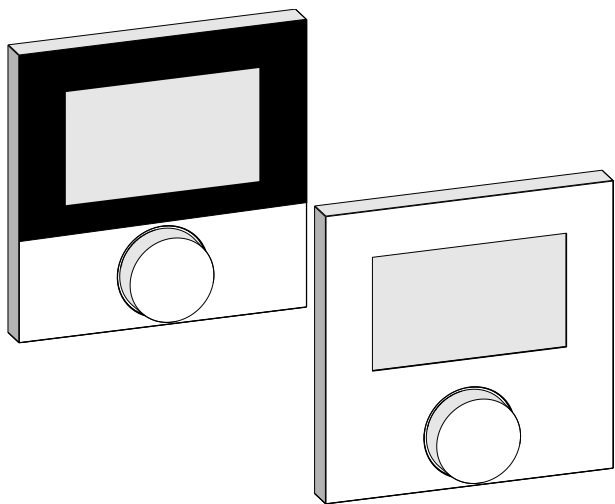


RD 40203 | RD 45203  
RD 20203 | RD 25203

LTV



## Satura rādītājs

1	Informācija par lietošanas pamācību .....	93
1.1	Lietošanas pamācības derīgums, uzglabāšana un nosūtīšana citām struktūrām .....	93
1.2	Simboli.....	93
2.	Drošība .....	94
2.1	Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam.....	94
2.2	Vispārīga drošības instrukcija .....	94
3	Ierīces apskats .....	96
4	Pārvaldība .....	97
4.1	Uzstādītās temperatūras regulēšana.....	97
4.2	Navigācija un iestatījumi .....	97
4.2.1	Izvēlnes Life-Style funkcijas.....	99
4.2.2	Iestatījumu izvēlne .....	103
4.2.3	Servisa izvēlne.....	108
5.	Funkcijas komforta un aizsardzības nodrošināšanai .....	111
5.1.	Funkcijas komforta nodrošināšanai .....	111
5.1.1	Funkcijas Smart Start/Smart Stop.....	111
5.1.2	Change Over sildīšana/dzesēšana .....	111
5.2.	Aizsargfunkcijas .....	111
5.2.1	Vārstu aizsargfunkcijas .....	111
5.2.2	Aizsargfunkcijas pret salu .....	111
6.	Uzturēšana .....	112
6.1	Bojājumu novēršana .....	112
6.2	Tīrīšana.....	50

## 1 Informācija par lietošanas pamācību

### 1.1 Lietošanas pamācības derīgums, uzglabāšana un nosūtīšana citām struktūrām

Lietošanas pamācība attiecas uz sekojoša tipa telpas temperatūras vadītājiem regulatoriem:

- RD 40203-10 – Standarts 24 V,
- RD 20203-10 – Standarts 230 V,
- RD 45203-40 – Komforts 24 V,
- RD 25203-40 – Komforts 230 V,
- RD 45203-60 – Kontrole 24 V,
- RD 25203-60 – Kontrole 230 V.

Lietošanas pamācībā norādīta informācija, kas nepieciešama pareizai ierīces izmantošanai. Lai norādītu uz atšķirībām starp atsevišķiem ierīces tipiem, temperatūras regulatoriem tiek izmantoti tādi nosaukumi kā: „Standarts”, „Komforts” un „Kontrole”. Pirms ierīču lietošanas lūdzu rūpīgi iepazīties ar lietošanas pamācības saturu. Lietošanas pamācību nepieciešams saglabāt un nodot tālāk nākamajiem lietotājiem. Šo lietošanas pamācību un attiecīgo instalācijas instrukciju iespējams pārskatīt un lejupielādēt tīmekļa vietnē [www.ezr-home.de](http://www.ezr-home.de).

LTV

### 1.2 Simboli

Lietošanas pamācības saturā izmantotie simboli:



**Bīstamība:** Apzīmē iespējamo bīstamību



**Informācija:** Apzīmē svarīgu vai noderīgu informāciju

- Lietotāja darbība
  - ✓ Veikto darbību rezultāts
  - Aprēķināšana bez secības
- 1., 2. Aprēķināšanai nepieciešama secības ievērošana

## 2 Drošība

### 2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajam nolūkam

Telpas temperatūras vadīts regulators regulē temperatūru tiešā veidā vai ar pievienoto elektrisko vadības piedziņu vienas telpas temperatūras regulācijas sistēmā. Atkarībā no versijas, ierīci iespējams izmantot 24 V vai 230 V sistēmā. Ierīce paredzēta izmantošanai:

- pastāvīgai instalācijai pielietojuma vietā,
- faktiskās temperatūras reģistrēšanai (telpas temperatūra),
- uzstādītās temperatūras regulēšanai (labas pašsajūtas temperatūra),
- faktiskās temperatūras regulēšanai un izpildpiedziņas aktivācija sildīšanas režīmā (Standarts) vai sildīšanas/dzesēšanas režīmā (Komforts, Kontrole),
- ārējā sensora pievienošanai (Kontrole).

Jebkāda cita izmantošana, pārveidošana vai pārbūve ir stingri aizliegta un rada risku, par kuru ražotājs nenes atbildību.

### 2.2 Vispārīga drošības instrukcija

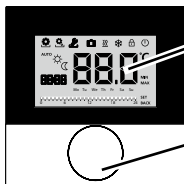
Lai izvairītos no negadījumiem, kas varētu izraisīt fiziskus un materiālus bojājumus, lūdzu, ievērojiet visus šajā pamācībā sniegtos drošības norādījumus.

- Ierīci drīkst atvērt tikai autorizēts personāls pēc sprieguma atvienošanas.
- Pirms ierīces atvēršanas, ierīci nepieciešams atvienot no strāvas avota un novērst nejaušas ieslēgšanās iespēju.
- Ierīci drīkst izmantot tikai nevainojamā tehniskā stāvoklī.
- Ievērot apkārtējās vides apstākļus un izmantot ierīci saskaņā ar pieņemto jaudas diapazonu.
- Ierīces lietošana un ekspluatācija ir aizliegta personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām garīgām spējām, sensoro uztveri, pieredzes

un zināšanu trūkumu un iemaņām, kā rīkoties ar šo ierīci. Nepieciešamības gadījumā šīs personas jāpieskata kādam, kas ir atbildīga par to drošību, vai ir saņēmušas norādījumus par drošu produkta lietošanu.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Uzraudzīt bērnus, ja tie darbojas ar ierīci.
- Ja nepieciešams, atvienot regulēšanas sistēmu no sprieguma.

## 3 Ierīces apskats



Displejs

Vadības regulators ar grozāmu un spiedpogas mehānismu un vieglu grādu ieslēgšanos

Telpas temperatūras vadīts regulators				
Tipi	Simbols	Nozīme	Nozīme	Nozīme
Standarts Komforts Kontrolē		Izvēlnes Life-Style funkcijas	°C	Temperatūras vienība
		Iestatījumu izvēlne	888	Uzstādītā/faktiskā temp.
		Sildīšana	MIN	Minimālā temp.
		Pārvaldības blokāde	MAX	Maksimālā temp.
		Izslēgšana	SET	Datu ievadīšana/ievadīšanas apstiprināšana
	<b>AUTO</b>	Automātiskais režīms	CL	Faktiskās temp. mērījumu korekcija
		Dienas režīms	BACK	Atpakaļ
		Nakts režīms		
		Servisa izvēlne	LED	Displeja izgaismojums
		Dzesēšana	USE r 25	Rūpnieciskie iestatījumi
		Atvaļinājuma funkcija	CLo	Laika rādītāji
	<b>8888</b>	Stunda	Pro	Programma Komforts
	Mo – Su	Nedēļas diena	---	Grīdas minimālās temp. iestatījumi <sup>1</sup>
	Laika skala			

<sup>1</sup> Norāde par komunikāciju ar grīdas ārējo sensoru.

## 4 Pārvaldība



### BRĪDINĀJUMS

#### Norīšanas gadījumā apdraud dzīvību!

Bērni var noskrūvēt vadības regulatoru un to norīt.

➤ Vadības regulators nedrīkst atrasties bērniem pieejamā vietā.

#### 4.1 Uzstādītās temperatūras regulēšana



Temperatūru iespējams iestatīt, pagriežot vadības regulatoru pa labi vai pa kreisi. Vadības regulatoru pagriežot pa kreisi, temperatūra tiek samazināta, bet pagriežot pa labi - palielināta.



Dienas un nakts režīmā, sistēma ļauj saglabāt temperatūru, nodrošinot labu pašsajūtu. Pie saglabātās temperatūras iespējams atgriezties, manuāli vai automātiski nomainot nakts režīmu pret dienas. Neatkarīgi no aktīvā režīma, uzstādīto temperatūru iespējams mainīt ar vadības regulatora palīdzību. Tālāka informācija norādīta sadaļā *Izvēlnes Life-Style funkcijas*.

LTV

#### 4.2 Navigācija un iestatījumi

Navigācija un telpas temperatūras vadīta regulatora iestatījumi tiek veikti ar vadības regulatoru:



Vadības regulatora nospiešana iedarbina izvēlni, ļaujot aktivizēt un deaktivēt funkcijas un to darbību atbilstoši saglabātajiem iestatījumiem.



Griežot vadības regulatoru, tiek veikti iestatījumi, kā arī pārvaldīta izvēlne un funkcijas.

Lai navigāciju un iestatījumus padarītu vienkāršākus, pieejamas pamatizvēlnes un daudzas citas izvēlnes:

### Izvēlnes pamatlīmenis

Pamatizvēlnē temperatūras regulators uzrāda faktisko temperatūru un aktīvās funkcijas. Modelis Kontrole papildu aprīkots ar pulksteņa funkciju.

### Izvēlnes izvēle

Izvēlnes pieejamība ir atkarīga no ierīces versijas.

LTV



#### **Life-Style funkcijas (Standarts, Komforts, Kontrole)**

Pieejamas visas svarīgākās pamatfunkcijas.



#### **Iestatījumi (Standarts, Komforts, Kontrole)**

Iekļautas paplašinātas funkcijas un vairākas regulēšanas iespējas.



#### **Serviss (Komforts, Kontrole)**

Iekļauti dažādi sistēmas parametri. Optimāla visas ierīces pielāgošana iespējama ar atbilstošiem iestatījumiem.



#### **Atpakaļ**

Iziet no izvēlnes izvēles un atgriezties pie pamatizvēlnes.



- Pulsējošs simbols norāda uz izvēlēto izvēlni vai funkciju.
- Ja neseko tālākas pārvaldības darbības, pēc aptuveni 5 sekundēm displejs atgriežas pie pamatlīmeņa.

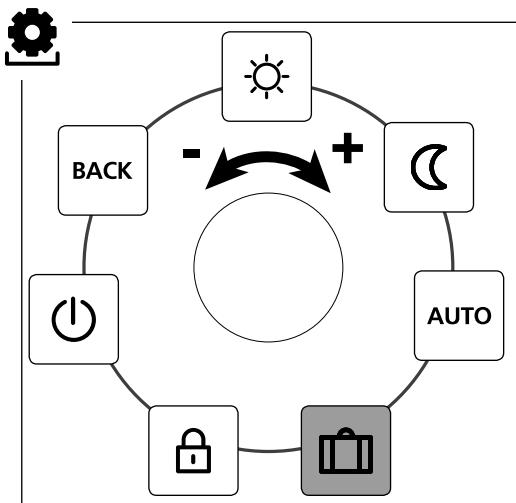


### 4.2.1 Izvēlnes Life-Style funkcijas

Šajā izvēlnē tiek iestatītas Life-Style funkcijas. Atkarībā no temperatūras regulatora modeļa, pieejami attēlā redzami iestatījumi. Sīkāka informācija norādīta tālākās lappusēs.







- Izvēloties darba režīmu (dienas režīms, nakts režīms, automātiskais režīms), iespējams izvēlēties neaktīvus režīmus.
- Ja neseko tālākas pārvaldības darbības, pēc aptuveni 30 sekundēm displejs atgriežas pie pamatizvēlnes.









- Standarts, Komforts un Kontrole
- tikai Kontrole

- Izvēlnes izvēle tiek aktivēta, nospiežot taustiņu.
- Izvēlēties izvēlnes *Life-Style funkcijas*.
- Aktivēt izvēlni, atkārtoti nospiežot taustiņu.
- Izvēlēties vēlamo funkciju.

Apraksts	Etapī
<div data-bbox="119 368 199 448"></div> <p data-bbox="218 368 401 394"><b>Dienas režīms</b></p> <p data-bbox="119 460 246 486"><b>Standarts</b> Regulēšana, vadoties pēc uzstādītās temperatūras.</p> <p data-bbox="119 569 373 595"><b>Komforts, Kontrolē</b> Regulēšana, vadoties pēc uzstādītās <i>labas pašsajūtas temperatūras lēstājumu</i> izvēlnē.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>✓ Aktivēts dienas režīms.</li> <li>✓ Displejā parādās pamatlīmenis.</li> </ul>
<div data-bbox="119 710 199 790"></div> <p data-bbox="218 710 387 736"><b>Nakts režīms</b></p> <p data-bbox="119 805 239 831"><b>Standard</b> The software internally lowers the target temperature set for <i>day operation</i> by 2 °C.</p> <div data-bbox="119 950 174 1001"></div> <p data-bbox="192 950 578 1195">The symbol  flashes if the target temperature is changed. The temperature change is applied for day operation. Subsequently, the software recalculates the reduction temperature for night operation.</p> <p data-bbox="119 1231 339 1257"><b>Comfort, Control</b> Adjustment to the set <i>reduction temperature</i> in the <i>Settings</i> menu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Confirm the selection by pressing.</li> <li>✓ Night operation is selected.</li> <li>✓ The basic level is displayed.</li> </ul>

Apraksts	Etapu
 <p><b>Automātiskais režīms</b></p> <p><b>Standarts, Komforts</b>          Ārējā sistēmas pulksteņa signāls (piem. no Kontrole tipa temperatūras regulatora) aktivē dienas vai nakts režīmu.</p> <p><b>Kontrole</b>          Automātiska temperatūras regulēšana, vadoties pēc <i>programmām Komforts iestatījumu</i> izvēlnē.</p>	<p>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</p> <p>✓ Aktivēts automātiskais režīms.</p> <p>✓ Displejā parādās pamatlīmenis.</p> <p>✓ <b>Kontrole:</b> Displejā redzama otrā skala.</p>
 <p><b>Atvaļinājuma funkcija</b>          Automātiska samazināšana līdz <i>atvaļinājuma temperatūras</i> līmenim.</p>	<p><b>Aktivācija</b></p> <p>➤ Griežot vadības regulatoru, iestatīt atvaļinājuma dienas.</p> <p>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</p> <p>➤ Atvaļinājuma funkcija nekavējoties tiks aktivēta.</p> <p>✓ Displejā parādās pamatlīmenis.</p> <p>✓ Turpmākas uzstādītās temperatūras izmaiņas.</p> <p> A subsequent change of the target temperature deactivates the holiday function.</p> <p><b>Deaktivēšana</b></p> <p>➤ Nepieciešams ievērot ierīces pārvaldības etapus, kas norādīti sadaļā „Aktivācija”.</p> <p>➤ Griežot vadības regulatoru, iestatīt atvaļinājuma dienas 00.</p>

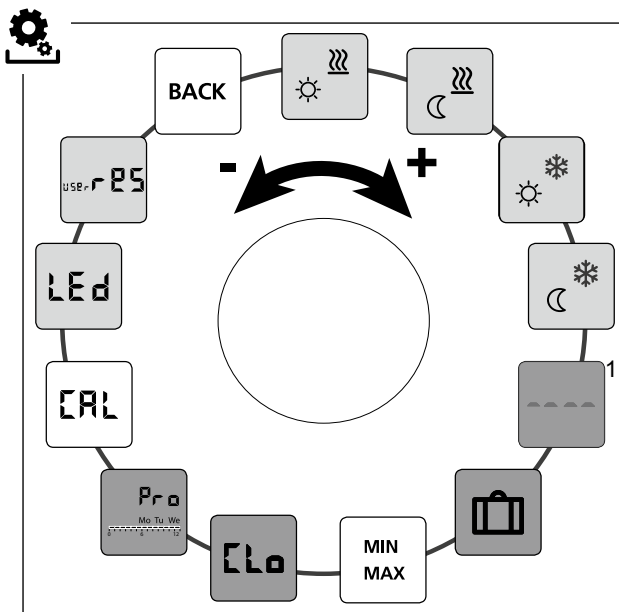
Apraksts	Etapi
 <p><b>Pārvaldības blokāde</b> Temperatūras regulators tiek bloķēts. Displejā joprojām parādās faktiskā temperatūra un tālākas funkcijas. Uzstādītās temperatūras funkcija un pārvaldība ir neaktīva.</p>	<p><b>Aktivācija</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>✓ Pārvaldības blokāde tiks aktivēta.</li> <li>✓ Redzams simbols .</li> <li>✓ Displejā parādās pamatlīmenis.</li> </ul> <p><b>Deaktivēšana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Iespiest un pieturēt vadības regulatoru &gt; 5 sekundes.</li> <li>✓ Simbols  tiks aktivēts, un pārvaldība atkal ir iespējama.</li> </ul>
 <p><b>Izslēgšana</b> Izslēdz telpas temperatūras regulatoru. Tiek deaktivēta temperatūras regulēšanas funkcija. Aizsargfunkcijas – vārstu aizsardzība un aizsardzība pret salu - saglabājas aktīvas. Kontrole tipa temperatūras regulatora gadījumā, Komforts tipa programmas <i>Iestatījumu izvēlnē</i> tiek tālāk analizētas. Aktīvi pārslēgšanas signāli tiks raidīti temperatūras samazināšanas izejā pie pieslēgtajiem regulatoriem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>✓ Visas funkcijas tiks deaktivētas.</li> <li>✓ Redzams simbols .</li> <li>✓ Displejā parādās faktiskā temperatūra.</li> </ul> <p><b>Ieslēgšana</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Press the rotary control for &gt; 5 seconds.</li> <li>✓ The basic level is displayed.</li> <li>✓ All active functions are displayed.</li> </ul>
 <p><b>Back</b> Leaves the menu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Confirm the selection by pressing.</li> <li>✓ The display is in basic level.</li> </ul>

## 4.2.2 Iestatījumu izvēlne

Šajā izvēlnē iespējams ievadīt avancētus iestatījumus. Atkarībā no temperatūras regulatora modeļa, pieejami attēlā redzamie iestatījumi. Sīkāka informācija norādīta tālākās lappusēs.



Ja neseko tālākas pārvaldības darbības, pēc aptuveni 30 sekundēm, displejs atgriežas pie pamatzvēlnes.







LTV






Standarts, Komforts un Kontrolē




tikai Kontrolē

Komforts, Kontrolē






- Izvēlnes izvēle tiek aktivēta, nospiežot taustiņu.
- Izvēlēties izvēlni *Iestatījumi*.
- Aktivēt izvēlni, atkārtoti nospiežot taustiņu.
- Izvēlēties vēlamos iestatījumus.



Apraksts	Etapu
 <p><b>Labas pašsajūtas temperatūra - sildīšana</b> Uzstādītās temperatūras regulēšana dienas režīmam.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Uzstādītās temperatūras iestatīšana</li> <li>➤ Izvēli apstiprina ar taustiņu.</li> <li>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>Iestatījumi</i>.</li> </ul>
 <p><b>Samazināta temperatūra - sildīšana</b> Uzstādītās temperatūras regulēšana nakts režīmam.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Uzstādītās temperatūras iestatīšana.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> <li>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>Iestatījumi</i>.</li> </ul>
 <p><b>Labas pašsajūtas temperatūra - dzesēšana</b> Uzstādītās temperatūras regulēšana dienas režīmam.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Uzstādītās temperatūras iestatīšana.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> <li>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>Iestatījumi</i>.</li> </ul>
 <p><b>Samazināta temperatūra - dzesēšana</b> Uzstādītās temperatūras regulēšana nakts režīmam.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Uzstādītās temperatūras iestatīšana.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> <li>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>Iestatījumi</i>.</li> </ul>

Apraksts	Etapu
 <p><b>Grīdas ārējais sensors</b> Grīdas minimālās temperatūras iestatīšana.</p> <p> Šī funkcija ir redzama, ja izvēlnē <i>Serviss</i> zem parametra 040 norādīta grīdas ārējā sensora pievienošana.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Izvēlēties iestatījumus.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>lestatījumi</i>.</p>
 <p><b>Atvaļinājuma</b> Uzstādītās temperatūras regulēšana <i>atvaļinājuma funkcijai</i> izvēlnē <i>funkcija Life-Style</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Uzstādītās temperatūras iestatīšana.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>lestatījumi</i>.</p>
 <p><b>Temperatūras ierobežošana</b> Uzstādīšanai paredzētās minimālās un maksimālās temperatūras regulēšana.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Iestatīt minimālo temperatūru.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> <li>➤ Iestatīt maksimālo temperatūru.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>lestatījumi</i>.</p>
 <p><b>Laika rādītāji</b> Pulksteņa laika un nedēļas dienu iestatījumi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Griežot vadības regulatoru, iestatīt nepieciešamo laiku (stunda:minūtes) un nedēļas dienu, pēc tam nospiež vadības regulatoru, lai ievadītie dati tiktu saglabāti.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnēm <i>lestatījumi</i>.</p>

Apraksts	Etapu
<div data-bbox="122 186 205 263" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">  </div> <p><b>Programma Komforts</b> Automātiskajā režīmā iespējama regulēšana izmantojot Komforta programmas pārslēgšanas laikus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedēļa (P–Sv)</li> <li>• • Nedēļas dienas (P–Pk)</li> <li>• • Nedēļas nogale (S–Sv)</li> <li>• • Diena (P, O, T, C, Pk, S, Sv).</li> </ul> <p>Katrai dienai iespējams iestatīt četrus pārslēgšanas laikus (P1–P4). Sasniedzot starta laiku, sekos regulēšana, vadoties pēc labas pašsajūtas temperatūras. Ārpus pārslēgšanās laika, regulēšana notiks atbilstoši samazinātajām temperatūras vērtībām. Iespējams pielāgot iepriekš definētus pārslēgšanas laikus:</p> <p>P - Pk: plkst. 5.00 - 8.00           plkst. 15.00 - 22.00</p> <p>S –Sv: plkst. 6.00 - 23.00</p> <div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;">  <p><b>Delete switching time</b> The start and end times must be set identically in order to delete a switching time (e.g. P3) (see steps on the right).</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina, nospiežot taustiņu.</li> <li>✓ Displejs pāriet uz Komforta programmu pārskata izvēlni, displejā parādās „day”.       <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Komforta programmas meklēšana un deaktivēšana.</li> <li>➤ Pārslēgšanas laika izvēle (P1 līdz P4).</li> <li>➤ Griežot vadības regulatoru, iestatīt sākuma un beigu laiku, pēc tam nospiež vadības regulatoru, lai ievadītie dati tiktu saglabāti.</li> <li>➤ Pāriešana uz Komforta programmas pārskatu, izmantojot funkciju „BACK”.</li> <li>➤ Iespējams iestatīt turpmākus pārslēgšanas laikus vai pāriešanu uz izvēlni <i>Iestatījumi</i>, izmantojot funkciju „BACK”.</li> </ul> </li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automātiskajam režīmam jābūt aktivizētam.</li> <li>• <i>Izvēlnē Iestatījumi</i> nepieciešams iestatīt labas pašsajūtas temperatūru un samazināto temperatūru.</li> <li>• Nepieciešams ievadīt atbilstošus laika rādītājus.</li> </ul>	



Apraksts	Etapī										
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• If connected room thermostats are in automatic operation, the Comfort programs allow a change between day and night operation.</li> <li>• If a switching time is integrated into an existing switching time or if the times overlap, the existing switching time is deleted and the new one is activated.</li> </ul>											
 <p><b>Temperatūras korekcija</b> Atšķirīgu iekšējā sensora faktiskās temperatūras mērījumu korekcija par <math>\pm 2^{\circ}\text{C}</math> ik pēc <math>0,1^{\circ}\text{C}</math> intervāla.</p>  <p><b>Do not perform any temperature correction until 2 hours after commissioning.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Ievadīt korekcijas vērtību.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnē <i>lestatījumi</i>.</p>										
 <p><b>Displeja izgaismojums</b> Displeja spilgtuma regulēšana piecos līmeņos:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 10%;">0</td> <td>Izslēgts</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>Līmenis 1</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Līmenis 1</td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>Līmenis 1</td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>Līmenis 1</td> </tr> </table>  <p>Par iestatījumu indikatoru signalizē laika skala.</p>	0	Izslēgts	25	Līmenis 1	50	Līmenis 1	75	Līmenis 1	100	Līmenis 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Nepieciešams izvēlēties vienu no pieciem displeja spilgtuma līmeņiem.</li> <li>➤ Apstiprināt izvēlēto vērtību.</li> </ul> <p>✓ Displejs pieejams izvēlnē <i>lestatījumi</i>.</p>
0	Izslēgts										
25	Līmenis 1										
50	Līmenis 1										
75	Līmenis 1										
100	Līmenis 1										

Apraksts	Etapi
<div data-bbox="122 182 202 259" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">  </div> <p><b>Rūpnieciskie iestatījumi</b> Rūpniecisko iestatījumu atjaunošana. Visi iestatījumi tiks dzēsti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina nospiežot taustiņu.</li> <li>➤ Lai atgrieztos pie rūpnieciskajiem iestatījumiem, nepieciešams izvēlēties „Yes” (Jā).</li> <li>➤ Taustiņu nepieciešams nospiegt un turēt nospiestu 5 sekundes.</li> </ul> <p>✓ Ierīce vēlreiz ieslēgsies. Pēc ierīces ieslēgšanās ir pieejams pamatlīmenis.</p> <div data-bbox="595 662 647 720" style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 5px;">  </div> <p>Izvēloties „No” (nē), process tiek pārtraukts.</p>
<div data-bbox="122 749 202 827" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> <b>BACK</b> </div> <p><b>Atpakaļ</b> Iziet no izvēlnes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Izvēlnes izvēli apstiprina nospiežot.</li> </ul> <p>✓ Displejā parādās pamatlīmenis.</p>

## 4.2.3 Servisa izvēlne

**UZMANĪBA****Ierīces bojājuma risks!**

Kļūdainas konfigurācijas var traucēt ierīces darbam un novest pie bojājumiem.

➤ Tikai autorizēti darbinieki drīkst veikt ierīces iestatījumus.

**Telpas temperatūras vadīti regulatori Komforts un Kontrole!**

Optimāla visas ierīces pielāgošana iespējama ar atbilstošiem sistēmas parametru iestatījumiem. Lai novērstu kļūdainu konfigurāciju, izvēlne tiek aizsargāta ar četru ciparu PiN kodu (standarta versija: 1234).



- Izvēlnes izvēle tiek ieslēgta, nospiežot taustiņu.
- Nepieciešams izvēlēties izvēlni *Parametri*.
- Atjaunot izvēlni, taustiņu nospiežot atkārtoti.
- Izvēlnē izvēlēties pozīciju „Code”.
- Nospiežot taustiņu, tiek aktivēta PIN koda ievadīšana.
- Ievadīt četrus ciparus PIN kodu (standarta versija: 1234). Izvēlēties attiecīgos ciparus, griežot vadības regulatoru, pēc tam apstiprināt ar taustiņu.




- Aktivizēt datu ievadīšanu ar funkcijas „PAr” palīdzību.
- Atsevišķus parametru ciparus izvēlēties, griežot vadības regulatoru, pēc tam apstiprināt ar taustiņu.
  - Izvēli apstiprināt ar funkciju „SET” un nospiestu taustiņu.
  - Pēc tam ievadīt iestatījumus, atbilstoši parametru sarakstam zemāk.
- Atgriešanās pie pamatlīmeņa, divas reizes nospiežot „BACK”.



Ja neseko tālākas pārvaldības darbības, pēc aptuveni 30 sekundēm displejs atgriežas pie pamatzvēlnes

Nr.	Apraksts	Iestatījumi
010	<b>Sildīšanas sistēma</b> Regulē esošo sildīšanas sistēmu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Grīdas standarta apsildīšana (OP St.)</li> <li>• Grīdas apsildīšana, izmantojot</li> <li>• nelielu enerģijas daudzumu (OP NE)</li> <li>• Radiators (RAD)</li> <li>• Pasīvais konvektors (KON pas)</li> <li>• Aktīvais konvektors (KON akt)</li> </ul>	0 = FBH St. 1 = FBH NE 2 = RAD 3 = KON pas 4 = KON akt  <i>Standarts: 0</i>
020	<b>Dzesēšanas bloķēšana</b> Deaktivē dzesēšanas funkciju.	0 = aktivēts 1 = deaktivēts <i>Standarts: 0</i>
030	<b>Pārvaldības bloķēšana</b> Aizsargā ierīci pret pārvaldības blokādes deaktivēšanu ar PIN kodu.	0 = deaktivēts 1 = aktivēts <i>Standarts: 0</i>
031	<b>Pārvaldības bloķēšana ar PIN kodu</b> PIN koda iestatīšana parametriem 30.   <b>If PIN is unknown:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Disconnect the device from the mains network.</li> <li>➤ Hold down the rotary control and apply voltage again until the software version is shown on the display and goes out again.</li> <li>➤ Press the rotary control again until the symbol  disappears.</li> </ul>	0 ... 9999 <i>Standarts: 0000</i>
032	<b>Restricted operation</b> Switch-over of the room control unit operating lock between "Standard" and "Restricted operation".	0 = deaktivēts 1 = aktivēts <i>Standarts: 0</i>

Nr.	Apraksts	Iestatījumi
040	<p><b>Ārējais sensors (tikai Kontrole)</b>            Ārējā sensora izvietošana telpā vai uz grīdas. Sensora izvietošana telpā deaktivē iekšējo sensoru. Gadījumā, ja tiek izmantots grīdas sensors, iespējams ievadīt minimālo grīdas temperatūru, izmantojot Izvēlnes Iestatījumi funkciju „Grīdas ārējais sensors”.</p> <p> <b>A floor sensor (2) can only be used in the “Heating”(🔥) voperating mode.</b></p>	<p>0 = bez ārējā sensora            1 = sensors telpā            2 = grīdas sensors            3 = <b>dew point sensor (TPS)</b></p> <p><i>Standarts: 0</i></p>
041	<p><b>Faktiskās temperatūras mērījumu korekcija, izmantojot ārējo sensoru (tikai Kontrole)</b>            Faktiskās temperatūras atšķirīgo mērījumu korekcija.</p>	<p>-2 ... +2 °C</p> <p><i>Standarts: 0 °C</i></p>
042	<p><b>Inverting the dew point sensor (Control only)</b>  <b>Reverses the control direction of the dew point sensor registered with the device.</b>  <b>NO = Normally Open</b>  <b>NC = Normally Closed</b></p>	<p>0 = NC            1 = NO</p> <p><i>Standard: 0</i></p>
050	<p><b>Displeja izgaismojuma laiks</b>            Displeja izgaismošanas laika iestatīšana pēc pārvaldības darbību beigām.</p>	<p>0 ... 30 sek.            ik pēc 5 sek. Etapi</p> <p><i>Standarts: 15 sek.</i></p>
090	<p><b>Izejas aktivācijas signalizācija, ar kuras palīdzību notiek pārslēgšana</b>            Signalizē par uzstādīšanas piedziņas aktivāciju, izmantojot pulsējošu sildīšanas vai dzesēšanas simbolu.</p>	<p>0 = deaktivēts            1 = aktivēts</p> <p><i>Standarts: 1</i></p>

Nr.	Apraksts	Iestatījumi
110	<p><b>Izejas funkcionēšanas veids, ar kuras palīdzību notiek pārslēgšana</b></p> <p>Pievienoto uzstādīšanas piedziņu funkcionēšanas veida izvēle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normally closed (NC)</li> <li>• Normally open (NO)</li> </ul>	<p>0 = NC 1 = NO</p> <p><i>Standarts: 0</i></p>
161	<p><b>Aizsardzības temperatūra pret salu</b></p> <p>Aktivē aizsardzības funkciju pret salu, ja netiek sasniegta uzstādītā temperatūra.</p>	<p>5 ... 10 °C</p> <p><i>Standarts: 5</i></p>
170	<p><b>Funkcijas Smart Start/Smart Stop (tikai Kontrole)</b></p> <p>Sistēma automātiski pielāgojas temperatūras izmaiņām telpā.</p>	<p>0 = deaktivēts 1 = aktivēts</p> <p><i>Standarts 1</i></p>
190	<p><b>Vārstu aizsardzības funkcija</b></p> <p>Cikliska vārsta atvēršana, lai tas nepārtrauktu darboties.</p>	<p>0 ... 28 dienas</p> <p><i>Standarts: 14</i></p>
191	<p><b>Vārsta aktivācijas ilgums</b></p> <p>Uzstādīšanas piedziņas aktivācijas laika izvēle vārstu aizsargfunkcijas nodrošināšanai.</p>	<p>0 ... 10 min</p> <p><i>Standarts: 5 min</i></p>

## 5 Funkcijas komforta un aizsardzības nodrošināšanai

### 5.1 Funkcijas komforta nodrošināšanai

Lai lietotājam nodrošinātu komfortu, temperatūras regulators ir aprīkots ar labas pašsajūtas temperatūras regulēšanas funkcijām.

#### 5.1.1 Funkcijas Smart Start/Smart Stop

**Attiecas tikai uz Kontrolē tipa telpas temperatūras vadītiem regulatoriem:**

Funkcija Smart Start/Smart Stop (parametrs 170) automātiski aprēķina ātrākai aktivēšanai nepieciešamo laiku, lai Komforta programmu sāksnās un beigšanās laikā sagatavotu labas pašsajūtas temperatūru.

#### 5.1.2 Change Over sildīšana/dzesēšana

**Komforts un Kontrolē tipa telpas temperatūras vadīts regulators**

Funkcija Change Over pārslēdz visu ierīci, pamatojoties uz ārēju signālu starp sildīšanu un dzesēšanu.

#### 5.1.3 Restricted Mode

The limited mode only allows the target temperature to be changed.

**Activate mode**



For the Standard type thermostats, the limited mode can only be activated ex works.

For the Comfort and Control thermostats, activation is as follows:

- Activate parameter 032 in the Service menu (value: 1).



The operating mode before the restart is accepted for restricted operation.

- De-energise the device.
- ✓ Apply voltage again.

- ✓ The restricted mode is activated.

### Deactivate mode (Comfort, Control)

- De-energise the device.
- Hold down the rotary control and apply voltage again until the software version is shown on the display and goes out again.
- In the Service menu, deactivate parameter 032 (value: 0).
- ✓ The device is permanently in standard operation.

### Temporarily deactivate mode (Standard, Comfort, Control)

The restricted mode can be temporarily deactivated to use or activate disabled functions of the device during this time. After a voltage interruption of the device, the restricted mode is reactivated.

- De-energise the device.
- Hold down the rotary control and apply voltage again until the software version is shown on the display and goes out again.
- ✓ The device is temporarily in standard operation until the next power interruption occurs.

## 5.2 Aizsargfunkcijas


Temperatūras regulators ir aprīkots ar aizsardzības nodrošināšanas iespēju, lai novērstu sistēmas bojājumus.

### 5.2.1 Valve protection function

In periods without valve activation (e. g. outside the heating period), all valves are opened cyclically. This avoids a clogging of the valves (parameters 190 and 191).

### 5.2.2 Aizsargfunkcijas pret salu



The antifreeze function is only active if the life-style function "Switch off"  is set.

Neatkarīgi no darba režīma, temperatūras regulators aizsargā sildīšanas sistēmu pret salu (parametrs 161). Gadījumā, ja netiek sasniegta



aizsargtemperatūra pret salu, tiek aktivizētas visas uzstādīšanas pie-  
dziņas un atvērti vārsti.

### 5.2.3 Dew point detection (RD x5203-60 only)

To be able to measure the dew point, a dew point sensor (TPS) must be connected to the room thermostat and parametrised via parameter 040.

If condensation is detected by a connected dew point sensor, “Cooling” (❄️) flashes on the display and the display of the actual temperature (88.8) alternates with the display “OFF”.



If the “Cooling” operating mode is active and a dew point sensor is connected and parametrised, the actuator output must be activated resp. deactivated, depending on parameter 110.

## 6 Uzturēšana

### 6.1 Bojājumu novēršana

Kods	Nozīme	Novēršana
— — —	Pārsniegta iekšējā/ārējā sensora mērījumu temperatūra	<p><b>Iekšējais sensors / telpas sensors</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Likvidēt svešus siltuma avotus tiešā tuvumā un ļaut sensoram atdzist.</li> <li>• Novietot sensoru citā vietā.</li> <li>• Pārbaudīt temperatūras regulatora/sensora darbību, nepieciešamības gadījumā nomainīt.</li> </ul> <p><b>Grīdas sensors</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārbaudīt grīdas sensora funkcionalitāti, nepieciešamības gadījumā nomainīt.</li> </ul>
0004	Ārējo sensoru darbības traucējumi (atrodas telpā vai grīdas sensori)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nav pievienots ārējais sensors.</li> <li>• Nepieciešams atjaunot rūpnieciskos iestatījumus.</li> <li>• Izvēlnē Serviss izvēlēties parametru 040, lai ārējais sensors tiktu deaktivēts.</li> <li>• Pārbaudīt ārējā sensora funkcionalitāti, nepieciešamības gadījumā nomainīt.</li> </ul>
0010	Iekšējo sensoru traucējumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepieciešams atjaunot rūpnieciskos iestatījumus.</li> <li>• Pārbaudīt temperatūras regulatora funkcionalitāti, nepieciešamības gadījumā nomainīt.</li> </ul>

### 6.2 Tīrīšana

Tīrīšanai izmantot tikai sausu un mīkstu drāniņu. Neizmantot šķīdinātāju.

Šo dokumentāciju aizsargā autortiesības. Visas tiesības paturētas. Dokumentāciju nedrīkst kopēt, pavairot, saīsināt vai pārsūtīt jebkādā citā veidā – mehāniskā, elektroniskā, pilnībā vai daļēji. © 2019



